

Dohoda o narovnání

uzavřená podle ustanovení § 1903 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

Lesy České republiky, s.p.

IČ: 421 96 451

se sídlem Přemyslova 1106/19, Nový Hradec Králové, 500 08 Hradec Králové

zapsaný v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Hradci Králové, oddíl AXII, vložka 540

zastoupený: Ing. Daliborem Šafaříkem, Ph.D., generálním ředitelem
(dále jen „Lesy ČR“)

a

ORLEN Unipetrol RPA s.r.o.

IČ: 275 97 075

se sídlem Litvínov - Záluží 1, PSČ 43670

zapsaná pod sp. zn. C 24430, vedené u Krajského soudu v Ústí nad Labem

zastoupená: Maciejem Romanówem, jednatelem
Tomášem Herinkem, jednatelem

(dále jen „UniRPA“)

(Lesy ČR nebo UniRPA dále jen „Smluvní strana“)

(Lesy ČR a UniRPA společně také „Smluvní strany“)

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- I. Lesy ČR vykonávají na základě své zakládací listiny a současně z rozhodnutí Ministerstva zemědělství ČR ze dne 12.08.1997 č.j. 3217/97-1000 právo hospodaření k lesům ve vlastnictví České republiky a v souladu s tímto jsou povinny uplatňovat také nároky na náhradu škody vzniklé na lesních porostech;
- II. Lesy ČR u jednotlivých obecných soudů v České republice uplatňují nárok na náhradu škody způsobené provozní činností společnosti UniRPA, neboť podle tvrzení Lesů ČR došlo k imisnímu poškození lesních porostů, které Lesy ČR spravují. Seznam soudních sporů a uplatněných nároků tvoří přílohu č. 1 této dohody;
- III. Celkovou výši škody vyčíslují Lesy ČR v souladu se zákonem č. 289/1995 Sb., o lesích, ve znění pozdějších předpisů, a související vyhláškou Ministerstva zemědělství č. 55/1999 Sb., o způsobu výpočtu výše újmy nebo škody způsobené na lesích, ve znění pozdějších předpisů;
- IV. Společnost UniRPA nároky Lesů ČR, jak jsou uplatněny v soudních řízeních, neuznává;
- V. Protože do data uzavření této dohody nebylo v soudních sporech s konečnou platností rozhodnuto a Smluvní strany mají zájem na rychlém a konečném vyřešení sporných nároků, hodlají upravit vzájemný vztah za podmínek specifikovaných v této dohodě;

Smluvní strany tedy uzavírají tuto

dohodu o narovnání
(dále jen „**Dohoda**“):

I.
Úvod

1. Předmětem této Dohody je vypořádání vzájemných nároků Smluvních stran v souvislosti s provozní činností spočívající ve vypouštění emisí SO₂ a NO_x zařízeními (zdroji) ve vlastnictví společností UniRPA, která podle tvrzení Lesů ČR způsobila škodu na lesních porostech, a to zejména ve vztahu ke škodám uplatňovaným Lesy ČR v soudních řízeních dle přílohy č. 1 této Dohody (dále jen „**Soudní řízení**“).
2. Mezi Smluvními stranami je sporné zejména, zda:
 - a) Lesům ČR vznikla škoda na lesních porostech, jak je uplatněna ve vedených Soudních řízeních;
 - b) tato škoda vznikla v důsledku vypouštění emisí SO₂ a NO_x;
 - c) je správně určena výše této škody;
 - d) společnost UniRPA za škodu, pokud vznikla, odpovídá a je z tohoto důvodu povinna Lesům ČR tuto škodu nahradit.
3. Smluvní strany si přejí upravit svá vzájemná sporná práva a povinnosti tak, že tato sporná práva a povinnosti budou nahrazeny novými právy a povinnostmi na základě této Dohody, jak jsou vymezeny zejména v čl. II. této Dohody. Spornými právy a povinnostmi se pro účely této Dohody rozumí veškeré nároky Lesů ČR vůči společnosti UniRPA, ať již uplatněné u soudu či nikoli, jež měly vzniknout v letech 2010 až 2018 včetně, zejména pak nároky, o kterých jsou vedena Soudní řízení uvedená v příloze č. 1 této Dohody (dále jen „**Sporná práva a povinnosti**“).

II.
Narovnání

1. Sporná práva a povinnosti se nahrazují novým závazkem společnosti UniRPA zaplatit Lesům ČR, a to způsobem a v termínech uvedených v čl. III. této Dohody částku celkem **15.500.000,- Kč** (slovy: patnáct milionů pět set tisíc korun českých) – (dále jen „**Nový závazek**“).
2. Lesy ČR se zavazují, že bez zbytečného odkladu, nejpozději do 10 pracovních dnů po zaplacení Nového závazku, ve smyslu odst. 1 tohoto článku Dohody, resp. ve smyslu čl. III. této Dohody, vezmou veškeré žaloby (popř. návrhy na vydání platebního rozkazu), na jejichž základě jsou vedena Soudní řízení, v celém rozsahu zpět (dále jen „**Zpětvzetí žalob**“, jednotlivě též jen „**Zpětvzetí žaloby**“) a navrhnou zastavení řízení v jednotlivých Soudních řízeních.

3. Lesy ČR se současně zavazují, že v každém Zpětvzetí žaloby uvedou, že mezi účastníky sporu došlo k mimosoudnímu narovnání sporů a že se vzdávají vůči žalované – společnosti UniRPA náhrady nákladů řízení. Společnost UniRPA se zavazuje vyslovit souhlas se Zpětvzetími žalob a se zastavením Soudních řízení a současně uvést, že mezi účastníky sporu došlo k mimosoudnímu narovnání sporů a že se vzdává vůči žalobci náhrady nákladů řízení.
4. Smluvní strany se dohodly, že náklady Soudních řízení, které vznikly státu (např. svědečné, znalečné apod.), bude hradit jednou polovinou každá strana příslušného Soudního řízení s tím, že Smluvní strany budou hradit každá jednu polovinu výše uvedených nákladů také v případě řízení, kde byla na základě výzvy soudu jednou ze Smluvních stran uhrazena záloha na náklady řízení. Tuto dohodu o nákladech státu se Lesy ČR zavazují předložit příslušnému soudu v rámci Zpětvzetí žaloby.
5. Smluvní strany se zavazují poskytovat si vzájemně maximální možnou součinnost nutnou k tomu, aby došlo k ukončení Soudních řízení způsobem uvedeným v čl. II. odst. 2., 3. a 4. této Dohody, zejména se zavazují bez zbytečného odkladu činit vše, co bude nezbytné a/nebo zapotřebí pro to, aby jednotlivá Soudní řízení byla ukončena postupem stanoveným v této Dohodě, a zavazují se informovat navzájem o všech pro tuto věc podstatných skutečnostech.
6. V případě, že příslušné soudy rozhodnou o zastavení řízení a/nebo o náhradě nákladů řízení a/nebo náhradě nákladů státu v rozporu s ujednáními Smluvních stran uvedenými v čl. II. odst. 3. a 4. této Dohody, jsou Smluvní strany oprávněny podat proti těmto případným nesprávným usnesením soudu odvolání. V případě, že nebude odvolání přípustné a/nebo v případě, že i odvolací soud rozhodne o náhradě nákladů řízení a/nebo náhradě nákladů státu v rozporu s ujednáními Smluvních stran uvedenými v čl. II. odst. 3. a 4. této Dohody, zavazují se Smluvní strany případně nesprávně přiznané náhrady nákladů řízení nevymáhat po druhé Smluvní straně a/nebo se mezi sebou vzájemně vypořádat podle ujednání uvedených v čl. II. odst. 3. a 4. této Dohody.
7. Pokud by po uzavření této Dohody vyšlo najevo, že Lesy ČR evidují nárok na náhradu škody způsobené emisemi v důsledku provozní činnosti společnosti UniRPA vzniklý mezi roky 2010 a 2018 včetně, který by nebyl uvedený v příloze č. 1 této Dohody (nebyl by uplatněn v některém ze Soudních řízení), považuje se takový nárok za narovnaný podle této Dohody. Lesy ČR se zavazují pro případ vedení soudního řízení ohledně takového nároku vzít žalobu v takovém případném soudním řízení v celém rozsahu zpět, a to do 15 (patnácti) dnů ode dne, kdy bylo takové řízení oznámeno Lesům ČR společností UniRPA s tím, že pro náhradu nákladů tohoto případného řízení platí ujednání uvedené v čl. II. odst. 3. a 4. této Dohody obdobně.
8. V případě, že by v době od uzavření této Dohody do doby podání Zpětvzetí žalob došlo k vydání meritorního rozhodnutí v kterémkoliv ze Soudních řízení a proti tomuto rozhodnutí by nebyl přípustný opravný prostředek, Lesy ČR se zavazují pravomocně přiznanou částku včetně náhrady nákladů řízení nevymáhat a vůči společnosti UniRPA se jí výslovně vzdát.
9. V případě, že Lesy ČR poruší svou povinnost stanovenou v čl. II. odst. 2. této Dohody a nepodají Zpětvzetí žalob v Soudních řízeních, přičemž neprovedou nápravu ani v náhradní

lhůtě 30 dnů od doručení písemné výzvy společnosti UniRPA, je společnost UniRPA oprávněna od této Dohody odstoupit.

III.

Způsob a doba úhrady Nového závazku

Smluvní strany se dohodly, že Nový závazek ve výši 15.500.000,- Kč (slovy: patnáct milionů pět set tisíc korun českých) uhradí UniRPA do 10 dnů od podpisu této Dohody, na bankovní účet Lesů ČR: č.ú.: 10006-26300511/0100, vedený u Komerční banky, a.s.

IV.

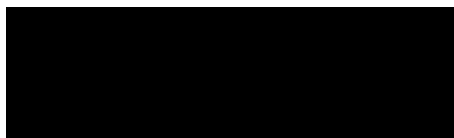
Závěrečná ustanovení

1. Tato Dohoda je uzavřena dnem jejího podpisu poslední Smluvní stranou, avšak účinnosti nabývá dnem jejího uveřejnění prostřednictvím registru smluv, postupem podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se přitom dohodly, že tuto Dohodu prostřednictvím registru smluv uveřejní Lesy ČR, a to v celém rozsahu (s výjimkou údajů o výši narovnacích částky uvedené v čl. II. odst. 1. této Dohody), do pěti (5) pracovních dnů ode dne jejího uzavření a s tím, že v metadatech uveřejňované Dohody Lesy ČR uvedou rovněž ID datové schránky společnosti UniRPA tak, aby potvrzení správce registru smluv o uveřejnění bylo doručeno všem Smluvním stranám. Společnost UniRPA v této souvislosti prohlašuje, že výši Nového závazku (narovnacích částky), považuje za obchodní tajemství ve smyslu ust. § 504 občanského zákoníku. S ohledem na ust. § 3 odst. 1 zákona o registru smluv a ust. § 9 odst. 1 zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, jsou Lesy ČR povinny při uveřejnění Dohody v registru smluv znečitelnit (začernit) veškeré údaje o narovnacích částce v této Dohodě uvedené.
2. Smluvní strany pro vyloučení všech pochybností výslovně sjednávají, že veškeré lhůty dle této Dohody počínají běžet dnem podpisu této Dohody poslední Smluvní stranou.
3. Tato Dohoda je vyhotovena ve dvou stejnopisech v českém jazyce s platností originálu, přičemž každý z účastníků této Dohody obdrží po jednom stejnopisu.
4. Tato Dohoda má následující přílohy:
 - Příloha č. 1: Seznam vedených Soudních řízení
5. Tuto Dohodu lze doplňovat či měnit pouze písemnými číslovanými dodatky.
6. Smluvní strany prohlašují, že tuto Dohodu uzavřely svobodně a vážně, prosty jakékoli tísně či omylu, na důkaz čehož připojují své podpisy.
7. V případě, že se ke kterémukoli ustanovení této Dohody nebo k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení této Dohody či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se v příslušném rozsahu od ostatních ujednání této Dohody a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání této Dohody. Smluvní strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho

část novým ujednáním, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ujednání tak, aby účel a smysl této Dohody zůstal zachován.

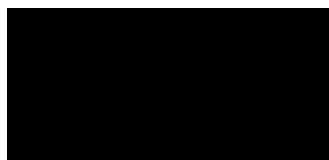
8. Smluvní strany níže svým podpisem stvrzují, že v průběhu vyjednávání o této Dohodě vždy jednaly a postupovaly čestně a transparentně a současně se zavazují, že takto budou jednat i při plnění této Dohody a veškerých činnostech s ní souvisejících.
9. Smluvní strany se v souvislosti s touto Dohodou dále zavazují jednat tak a přijmout taková opatření, aby nedošlo ke vzniku důvodného podezření na spáchání trestného činu či k samotnému jeho spáchání (včetně formy účastenství), v důsledku tedy jednat tak, aby žádné ze Smluvních stran nemohla být přičtena odpovědnost podle zákona č. 418/2011 Sb., o trestní odpovědnosti právnických osob a řízení proti nim, ve znění pozdějších předpisů, nebo nevznikla trestní odpovědnost fyzických osob (včetně zaměstnanců) podle zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník, ve znění pozdějších předpisů, případně aby nebylo zahájeno trestní stíhání proti jakémukoli ze Smluvních stran včetně jejich zaměstnanců podle platných a účinných právních předpisů.
10. Lesy ČR za tímto účelem vytvořily tzv. Criminal Compliance Program Lesů České republiky, s.p. (viz www.lesy-cr.cz) a v jeho rámci přijaly závazek vymezovat se proti jakémukoli protiprávnímu a neetickému jednání a nastavily postupy k prevenci a odhalování takového jednání.
11. Smluvní strany prohlašují, že tuto Dohodu uzavřely svobodně a vážně, prosty jakékoli tísňe či omylu, na důkaz čehož připojují své podpisy.

V Hradci Králové

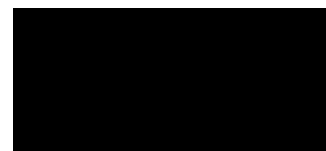


Lesy České republiky, s.p.
Ing. Dalibor Šafařík, Ph.D.
generální ředitel

V Litvínově



ORLEN Unipetrol RPA s.r.o.
Maciej Romanów, jednatel



Tomáš Herink, jednatel